

As Cortes de Maella de 1423

Chesús Á. GIMÉNEZ ARBUÉS

I. Bella cosa sobre as Cortes.

Por o nombre de *Cortes* replecamos en Aragón à ixa asamblea que, naxida en l'Alta Edá Meya, yera compuesta por ripresentans de as clases sozials en as que allora se trobaba trestallada ra soziedad y que yera presidida por o Rei u por o suyo Lugartenién Cheneral, en os causos en que o monarca yera difuera de o Reino.

Mientras que as Cortes de os otros estaus peninsulars teneban sólo que tres brazos u estamentos (Ilesia, nobles y pueblo), as de o Reino d'Aragón propiamén dito en teneban cuatro: Brazo eclesiastico, Brazo de os nobles, Brazo de os caballers e infanzons, y Brazo de as unibersidaz, popular u reyal.

As Cortes aragonesas yeran poderosismas, ocupando-sen de muitos asuntos (pulticos, economicos, chudizials, ezetra); chunto con o rei, lexislaban sobre toz os aspectos de a vida de o Reino (dende fixar días de fiesta laboral [como lo establimento de a fiesta de San Chorche, en 1461] dica aprebar custions de a vida pribada de as presonas, belunas de as cuals agún están en bigor, u de a Casa Reyala, ezetra). S'ha dito que ta pillar alcuertos en as Cortes aragonesas s'aprezisaba o boto unanime de os cuatro brazos y de toz os miembros de cada brazo. Pero un estudio de os prozesos – autas – que s'han conserbau mos diz que muitismas begadas funzionaba o sistema de mayoría de botos. Cada estamento deliberaba por deseparau rechistrando ros debates en os "Registros de los Brazos" o secretario propio que teneba cada brazo. Os miembros de as Cortes yeran imbiolables, e ístas se teneban que riunir en lugares de o rei de más de 400 bezinos; en causo de riunir-sen en lugares de señorío, mientras se i zilebraban o lugar se meteba baxo a churisdizión reyal. Antis de congregar-sen, o rei las podeba lebar d'un lugar y puesto enta atro, pero una begada riunidas, se menestaba o premiso de as Cortes ta trasladar-las de lugar y siede. Dende l'añada 1450 enta debán, a suya siede ofizial estaba en Zaragoza: o Palazio de a Deputación de o Reino, tamién clamau "Casas de la Diputación" y/u "Casas del Reino", casal de o siglo XV que en luxu sólo yera superau por L'Aljafería, o cuallo, entre atras cambras, en teneba una, grandisma, que mediba 62 metros de larga, 11 d'ampla y 12 d'alta, cubierta con un polidismo y marabelloso artesonau que yera dorau de raso; la presidiba una imachen de

San Chorche feita en alabastro, y en ella se riuniban ta ras sesiones plenarias más solennes. D'iste palazio, que esparixié en o segundo sitio que metieron os franceses à Zaragoza en 1809, tos charraré en atro treballo, si Dios quiere.

II. As Cortes, de nuebo en Maella.

Feita ra sintesis de debán, que estoi que yera obligatoria, pasemos à falar de o tema que mos ocupa.

Cuando lo rei d'Aragón Alifonso V dezidié ir-se-ne enta Italia, en do i reyalizó grans feitos à os que adedicó prauticamén toda ra suya vida y reinau, en o mes de mayo de 1421 dixó como lugartenién cheneral suyo en os estaus peninsulars de a Corona d'Aragón à ra suya muller María Enríquez u de Castiella, qui ocupó iste alto puesto turnando-se con o suyo cuñau Chuan, rei de Nabarra.

A inauguración oficial de o suyo mandato como lugartenién cheneral se fizo en o mesmo mes de mayo de 1421, en que D^a. María dentró con asabelo de solennidá en Zaragoza, aunque por o luto que lebaba por a muerte de a suya mai, Caterina de Láncaster, reina consorte de Castiella, no se i fazieron festellos ni zerimonias ofizials.

Trobando-se en Barzelona "la buena reina" D^a. María, o día 5 de chulio de 1423, y en a suya calidá de lugartenién cheneral, clamó à Cortes particulars à os aragoneses, dezidindo zilebrar istas en Maella, en do se bi achuntarían o benién día 5 d'agosto. Sindembargo diferens dilazions fizieron que no se i congregasen dica o día 30 d'agosto, achuntando-sen en a ilesia de San Isteban de dita billa.

Con anterioridá à ista calendata, as Cortes aragonesas ya eban zilebrau una reunión en Maella. Isto suzedió l'añada 1404. Reinaba allora en Aragón o rei Martín I l'Umano.

Istas Cortes son as primeras de a istoria aragonesa que contra Fuero de o Reino se clamaban no estando presén o rei, qui como ya s'ha espuesto anteriormén estaba en Italia ocupando-se de os asuntos italianos, que lo teneban más distraiu. D^a. María, allora, tendría que concarar-se con un entrepuz legal muito difizil.

D'entre os que estieron en Maella, cal destacar a presencia de Berenguer de Bardaxí, Chustizia d'Aragón, que i feba de Precurador Fiscal en ausenzia de Pelegrín de Chasa.

Os asistens à ras Cortes se i posaban d'istas trazas: o brazo eclesiastico, en os bancos que à o largo bi eba à ra dreita de o Trono; en os de a zurda, o estamento nobiliar; chunto à iste y de contino, os caballers e infanzons, y fren à o monarca, o estamento de as unibersidaz. En cada brazo, bi eba un orden de prezedenzia, o cualo fizo que bi ese muitos problemas por istas custions protocolarias.

A "Proposición à ras Cortes" u charrada de a Corona, como se diz agora, estió à cargo de a reina D^a. María o día 30 d'agosto, y aunque l'articulo parixca un poco largo, merexe a pena que lo traigamos t'aquí, como un exemplo de a oratoria

parlamentaria d'allora (se i traye sin de l'azentuación moderna y con as grafias d'ixa epoca):

Ya sabedes como el senyor rey se partio daquesti regno tres annos e quatro meses ha pasados, por excalçamiento de su Corona. Et como a mi et a todos vosotros haya muyto en cobrar el dito senyor et sia venida aqui rogando et requiriendovos que me querades dar consejo, fabor et ayuda, segun que de buenos et leales vasallos se pertanere, et vuestros antecessores, de recordable memoria, han acostumbrado fazer en obras. El dito senyor prestament como sia muyto necessario a mi et a vosotros et paresceria que entre las otras cossas seria muyto pertinent et proveytoso embiarli a instar et suplicar que por su merce torne de la part daca. Et porque aquesto como veyedes requiere gran cuyta, vos ruego que con gran diligencia hi querades entender y proveyr.

Como podez beyer, a "Proposición à ras Cortes" yera escrita en un aragonés prou castellanizau, anque sindembargo ye interesán por barrios conzeutos, en os cuals no dentraremos por no estar tema de l'articulo, ya que ixo lo dixo ta os espezialistas.

Cal aclarar que en Aragón o monarca, u en iste caso a suya muller, no leyeba o discurso. Ista misión le'n encomendaban à o Protonotario de as Cortes, ya que o rei ta ista ocasión bestiba ras suyas millors galas; lebaba ra corona en o tozuelo y en as manos os atributos reyals (zetro y globo imperial); posteriormén, sólo que sosteneba entre as piernas a espada, espullada y con a fuella mirando ta o suelo.

En contestación à ra charrada reyal, o bispe de Uesca, en nombre de as Cortes, protestó dizindo que no podeba aber Cortes sin d'estar-bi presén o rei; pero que como ista begada se riuniban ta fer o posible ta que tornase, almitiban que a reina tenese Cortes como lugartenién cheneral. A soberana azeutó ista protesta de as Cortes.

Cuando lo rei nombraba lugartenién cheneral (cargo que siempre recayeba en un miembro de a Familia Reyala), en l'oportuno documento de nombramiento que à l'efeuto se redautaba, o monarca atorgaba amplos poders à ra presona trigada ta exerzer iste altismo puesto, conzedendo-li autoridá ta, entre atras cosas, poder fer moneda y mesmo clamar à Cortes.

Dimpués de deliberar o que esponié a reina, y de cumplir-sen ziertos tramites parlamentarios, cuasi cuando iba à fer un mes de l'apertura ofizial, o día 27 de setiembre estando D^a. María presén en a sesión as Cortes li comunicoron que eban acordau nimbiar como embaxador debán de o rei à D. Pedro Liñán, Comendador de Caspe, qui li lebaría 10.000 florins ta que podese tornar; à o embaxador li dioron 600 florins de salario y 400 que le'n ampraban. Asisnasmismo, parando cuenta que a reina teneba pocos meyoos economicos (como a más gran parti de os reis

Luenga & fablas, 1 (1997)

d'Aragón), l'amproron 7.000 florins, à os cuals bi ha que sumar 1.500 que se'n gastoron ta parar a galera de o embaxador de o rei.

Sindembargo, y cuando estaban tratando istos temas, o día 6 d'outubre se presentó a reina debán de as Cortes, esponendo-lis que eba reculliu nuebas de o suyo esposo: por una carta, con calendata 30 d'agosto, li diziba, dende Nápol's, que bi eba una flota chenobesa parada, por o cualo caleba abisar à o Reino de Mayorgas, entre que se meteban à ra suya desposición 3 u 4 naus, bien armadas de marinería y ballesters, y ascape, pos fer-lo tardi sería irremeyable; por l'atro escrito, de o 27 d'ixe mesmo mes (yera de Chuan Zaplana), se li comunicaba que o rei no podeba tornar por no tener 40.000 florins que menestaba ta bosar o exerzito que dixaba en



Alifonso IV presidindo as Cortes de 1333. Miniatura de o *Libro de privilegis* de Leida, segundo cuarto de o siglo XIV. [Archibo Monezipal de a Pahería, Leida. Manuscrito de 1375.]

o reino napolitano y t'atros asuntos. Feita ista esposición, a lugartenién cheneral enfermó à ras Cortes que ya s'eba precurau reforzar as Islas Balears y tamién s'estaba parando lo suministro de as naus que demandaba o monarca; en o tocante à ra nesezidá economica de o soberano, a reina demandaba à ras Cortes 10.000 florins más, antiparti de os que antis l'eban conzediu.

L'asunto fue tratau y debatiu por os Brazos, pillando-sen os siguiens alcuerdos:

1º . Dar orden à os cuatro Deputaus y Almenistrador de o Reino ta que ampren à o rei 50.000 florins, siempre que iste y a reina estasen en Zaragoza o benién mes de chunio, y si as condizions sanitarias no lo feban posible, en atro lugar de o Reino d'Aragón; en tot causo, deberían estar a reina y o rei ta ademprubiar toz os alcuerdos pillaus.

2º. Amprar 10.000 florins à ra reina D^a. María, y

3º. Dar poder à Ramón de Casaldáguila ta cargar zensals sobre as rendas de o reino, sin de pasar-ie de 40.000 florins.

D'istos ampramientos protestó Chuan Ximénez Cerdán en nombre de o Estamento de Caballers, azeutando-lo ros otros Brazos.

A reina agradexió asabelo de bien istos alcuerdos, y s'ofrexió ta "tener a todos en general y en particular por reencomendados", cortesía que azeutó muito goyoso en nombre de as Cortes o bispes de Tarazona.

Asinasmesmo, as Cortes nombroron una embaxada compuesta por tres ripresentans de cada Brazo (fueron 12 en total) ta que ise enta Nápoli à demandar-bi à Alifonso V que tornase ent'Aragón, misión que sabié fer asabelo de bien ista delegación, pos o rei ya se trobaba en Teruel en febrero de 1424, por o que o día 24 d'ixe mesmo mes churó en manos de o Chustizia Mayor d'Aragón guardar os Fueros aprebaus por as Cortes de Maella, y asinas podió cobrar os 50.000 florins (ipoderosos caballers son os diners!).

Antiparti de os alcuerdos debán ditos, se'n apreboron otros, como lo de a responsabilidá de os arrendataires y almenistradors de as "generalidades" u impuestos establiu por a Deputación de o Cheneral de o Reino d'Aragón siguiendo as normas dadas por as Cortes; otros yeran midas de pulizía y orden publico, con penas graus ta rautors, inzendarios, crebantadors de pazes, contrabandistas de bin, ezetra. Pero l'alcuerdo más importán fue o Fuero conoxiu por a rubrica en latín *De praelaturis*, por o cuallo se bieda ra conzesión de prelaturas, dinidaz y otros benefizios eclesiasticos à os foranos, dando un plazo de dos añadas à qui en teneban beluna ta que la dixasen u los cambeasen, fendo-sen unas eszeuzions; se sacó de a Bailía Cheneral d'Aragón à Alvaro Garabito, por no ser aragonés; se dioron aclarazions sobre os prozesos de reprecnda, y en a represión de o contrabando de bins se creyeron tres comisarías con siede en Chaca, Uesca y Exeya de os Caballers.

Luenga & fablas, 1 (1997)

Istas Cortes zilebradas en Maella son muito importans, ya que antiparti de os suyos alcuerdos, como siempre de gran traszendencia en y ta ra vida de o Reino, o suyo reximen interno d'atuazi3n cambi3, ya que os Brazos aconseguieron mayor independenzia, a cuala marc3 una pauta 3 continar en esdebenideras riunions; asinasmismo, con muita fazilidad, podieron fer-sen con una serie de competencias que en atras ocasiones y/u zercunstanzi3s ni tan sisquiera esen prexinau tener-ne.

Una copia y alcorzamiento de o prozeso d'istas Cortes se public3 y se puede beyer en o libro *Cortes del Reino de Aragón 1357-1451. Extractos y fragmentos de procesos desaparecidos*, d'Ángel SESMA MUÑOZ y Esteban SARASA SÁNCHEZ (Colezi3n "Textos Medievales", lumero 47, Valencia, Anúbar Ediciones, 1976, pp. 92-103).

Bibliografía:

Antiparti de o debán dito libro:

CANELLAS LÓPEZ, Ángel, "Arag3n sin rey", en *Historia de Espa3a* enfilada por Ramón Menéndez Pidal, tomo XV, Madrid, Espasa Calpe, 1964, pp. 374-379.

COLÁS LATORRE, Gregorio, y SALAS AUSENS, José Ángel, *Arag3n bajo los Austrias*, tomo 12, colezi3n "Arag3n", Zaragoza, Librería General, 1977, pp. 28-30.

GONZÁLEZ ANTÓN, Luis, *Las Cortes de Aragón*, colezi3n "Arag3n", tomo 29, Zaragoza, Librería General, 1976.

LALINDE ABADÍA, Jesús, *Los Fueros de Aragón*, tomo 1, colezi3n "Arag3n", tomo 1, Zaragoza, 1976.

À qui li pueda interesar, o prozeso de as Cortes de Maella de 1404 se puede beyer en: LEDESMA RUBIO, María Luisa, "Prozeso de las Cortes de Maella de 1404", *Estudios de Edad Media de la Corona de Aragón (EEMCA)*, bolumen IX, Zaragoza, 1973, pp. 527-639.